

KF4-WE

Two Way Wireless Keyfob



EN50131-3:2009
EN50131-5-3:2005+A1:2008
Security Grade 2
Environmental Class II



ENGLISH

References:

- A LEARNING FROM DEFAULT:** Learning the keyfob is performed in the Manager Menu of the Control Panel.
- B DELETING:** This deletes a keyfob from the control panel.
- C RE-LEARNING:** When a keyfob needs to be learned onto another control panel, with or without deleting the keyfob first, a 're-learn' must be performed instead of a 'learn'.
- D LEDs:** 1) **General LEDs:** (i) From power up: Not learnt (ii) Learning process. (iii) 8 x flashes: Learnt. (iv) Fast flashing: Unlocking. (v) Fast flashing: Locking. (vi) 18 x Slow flashes (10 secs): Fault with new battery installed. (vii) 6 x Flashes: Alarm (when checking status) 2) **Arming/Disarming LEDs:** (i) Arming. (ii) (Amber) 4 x Flashes: Fault, 1 x Flash: Key pressed. (iii) Armed. (iv) Disarmed.
- E REPLACING THE BATTERY:** When the battery needs replacing please make sure that the positive and negative as shown in the diagram.

Specification

Operation:

Button Configurations (all programmable):

⏏, ⏏, I, II, ⏏+⏏, I+II, ⏏+I, and ⏏+II.

Button Actions:

Show status, Arm/Set area, Disarm/Set area, Latch output, Timed output and Personal Attack.

Battery:

Battery: 1 x CR-1/3N Li-Mn Cell 3.0V (BATT-CR1/3N).

Threshold: 2.1V +/- 5% at 25°C. **Life:** Up to 2 Years.

Wireless:

Transmission Frequency: 868MHz, FM Transceiver Narrow Band.

Transmission Method: Fully encrypted rolling code

Code combinations: 4294967295.

Materials and Environment

Indication: LEDs (Red, Green, Amber)

Temperature: Storage: -20°C to 50°C. Certified: -10°C to 40°C. Nominal: -10°C to 50°C.

Dimensions (H x W x D): 72 x 30 x 20mm. Weight: 28g

Compatible with the Enforcer, PCX and EURO commercial control panels (using the Wireless Expander).

Battery Information



The battery supplied has been chosen to provide long service life whilst, for safety reasons, having limited output current.

When disposing of the product, the battery must be removed and disposed of separately in accordance with the local regulations.

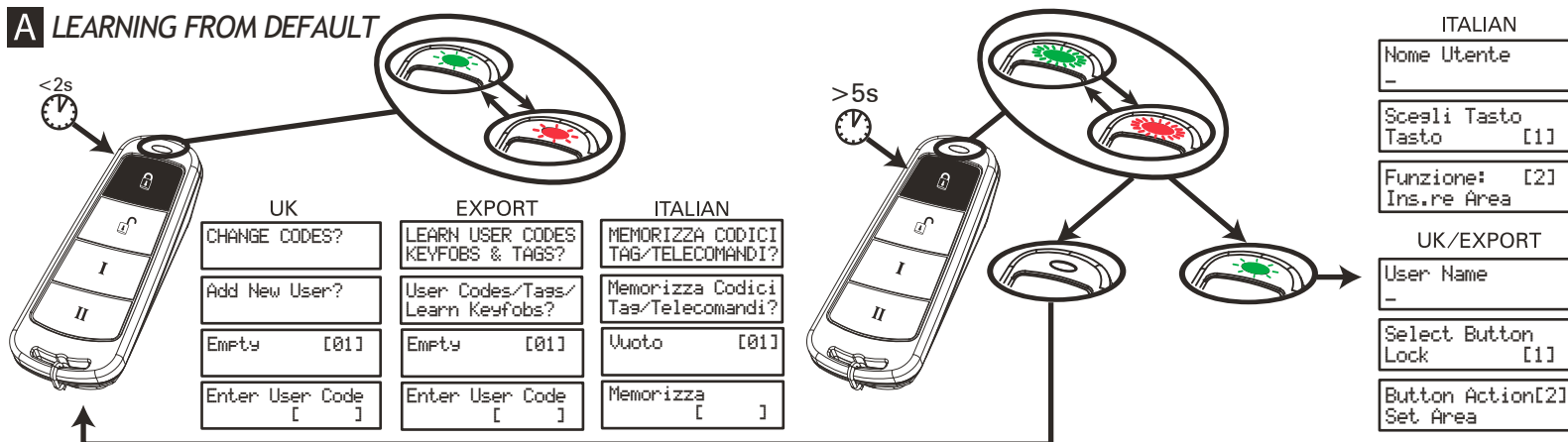
Product Information

For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products life, it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country. To prevent possible damage to components, any static charge on your body needs to be eliminated before touching the inside of the unit. This can be accomplished by touching some grounded/earthed metallic conductor such as a radiator/pipework immediately before replacing the battery.

Warranty

This product is sold subject to our standard warranty conditions and is warranted against defects in workmanship for a period of two years (battery excluded). In the interest of continuing care and design, Pyronix Ltd reserves the right to amend specifications, without giving prior notice. Please see the control panels programming manuals for further information.

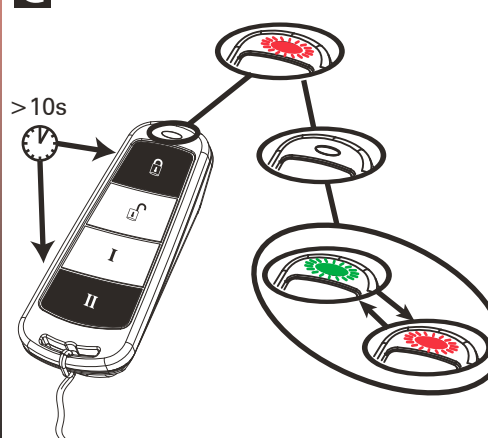
A LEARNING FROM DEFAULT



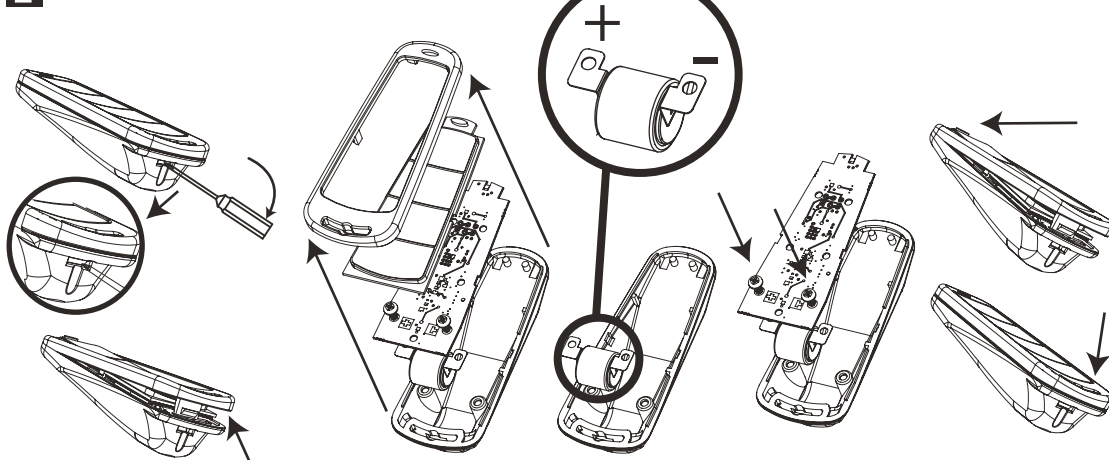
B DELETING

UK	EXPORT	ITALIAN
CHANGE CODES?	LEARN USER CODES KEYFOBS & TAGS?	MEMORIZZA CODICI TAG/TELECOMANDI?
Add New User?	User Codes/Tags/Learn Keyfobs?	Memorizza Codici Tag/Telecomandi?
Delete/Change User?	Keyfob [01]	Telecomando [01]
Delete User?	Enter User Code [*****]	Memorizza [*****]
Keyfob [01]	[C]	[C]
Enter User Code [*****]	Enter User Code []	Memorizza []
[C]		
Enter User Code []		

C RE-LEARNING



E REPLACING THE BATTERY



D LEDs 1) General LEDs

- (i) From power up: Not learnt
- (ii) Learning process
- (iii) 8 x flashes: Learnt
- (iv) Fast flashing: Unlocking
- (v) Fast flashing: Locking
- (vi) 18 x Slow flashes (10 secs): Fault with new battery installed
- (vii) 6 x Flashes: Alarm (when checking status)

2) Arming/Disarming LEDs

- (i) Arming
- (ii) (Amber) 4 x Flashes: Fault 1 x Flash: Key pressed
- (iii) Armed
- (iv) Disarmed

ITALIAN

Riferimenti

A**PRIMA MEMORIZZAZIONE**: L'acquisizione del telecomando è eseguita nel menu MASTER della centrale.
B**CANCELLAZIONE**: Questo elimina un telecomando dalla centrale.
C**R****I-MEMORIZZAZIONE**: Quando un telecomando deve essere acquisito su un'altra centrale, ma non può essere eliminato dalla prima centrale, la procedura di acquisizione dovrà essere diversa dalla prima memorizzazione.

D**LEDs**: 1) LED generali : (i) prima attivazione: non memorizzato (ii) processo di apprendimento . (iii) 8 lampeggi: memorizzato . (iv) lampeggio veloce: Sblocco . (v) lampeggio veloce: Blocco . (vi) 18 lampeggi lenti : batteria scarica. (vii) 6 lampeggi : allarme (alla richiesta di stato)
2) LED Inserimento / disinserimento : (i) ritardo Inserimento . (ii) (Ambra) 4 lampeggi : Guasto , 1 lampeggio : tasto premuto. (iii) Inserito . (iv) disinserito

S**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA**: Quando la batteria deve essere sostituita assicurarsi del corretto posizionamento del positivo e del negativo , come mostrato nel diagramma .

Specifiche Tecniche

Funzionamento: Configurazioni dei tasti (tutti programmabili):

Ⓐ, Ⓒ, 1, II, Ⓐ+Ⓒ, I+II, Ⓐ+I, and Ⓒ+II.

Azioni Tasto:

Mostra stato , Inserire / Seleziona area , disinserire / Seleziona zona , uscita domotica , Uscita temporizzata e attacco personale .

Batteria:

Batteria: 1 x CR-1/3N Li - Mn 3.0V cellulare (BATT-CR1/3N) .

Soglia: 2.1V +/- 5 % a 25 ° C. Durata: 2 anni approx.

Wireless:

Frequenza di trasmissione: 868MHz , ricetrasmittitore FM a Banda stretta.

Metodo di trasmissione: Fully encrypted rolling code.

Combinazioni di codice: 4294967295 .

Materiale e Ambiente

Indicazione: LED (rosso, verde , ambra)

Temperatura di stoccaggio: -20 ° C a 50 ° C. Certificato : -10 ° C a 40 ° C.

Nominale: -10 ° C a 50 ° C.

Dimensioni (A x L x P): 72 x 30 x 20mm . Peso : 28g

Compatibile con le centrali commerciali Enforcer e PCX .

Informazioni sulla batteria

La batteria in dotazione è stato scelta per offrire lunga durata.

Per lo smaltimento del prodotto , la batteria deve essere rimossa e smaltita separatamente in conformità con le normative locali .

Informazioni sul prodotto

Per i prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità europea . Alla fine della vita prodotti elettrici , esso non deve essere smaltito con i rifiuti domestici . Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per il riciclaggio di consulenza nel vostro paese . Per evitare possibili danni ai componenti , tutta la carica statica sul tuo corpo deve essere eliminata prima di toccare l'interno dell'apparecchio . Questo può essere ottenuto toccando qualche terra / terra conduttore metallico, come un radiatore / tubazione immediatamente prima di sostituire la batteria .

Garanzia

Questo prodotto è venduto soggetti alle nostre condizioni di garanzia standard ed è garantito contro difetti di fabbricazione per un periodo di due anni (batteria esclusa) . Nell'interesse di continuare la cura e di design , Pyronix Ltd si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso .

Si prega di vedere i pannelli di controllo manuali di programmazione per ulteriori informazioni .

GREEK

Αναφορές

Α **ΕΚΜΑΘΗΣΗ**: Η εκμάθηση του τηλεχειριστηρίου γίνεται από το μενού Διαχείρισης Χρηστών, στο Menu Χρήστη .

Β **ΔΙΑΓΡΑΦΗ**: Αυτό διαγράφει ένα τηλεχειριστήριο από την Κ. Μονάδα
Γ **ΕΠΑΝ' ΕΚΚΜΑΘΗΣΗ**: Όταν ένα τηλεχειριστήριο πρέπει να εγκατασταθεί και σε άλλη Κ. Μονάδα , αλλά δεν θέλουμε να διαγραφεί από την πρώτη, εκτελούμε «ΕΠΑΝ' ΕΚΚΜΑΘΗΣΗ» αντί για «ΕΚΜΑΘΗΣΗ», κατά την δεύτερη εκμάθηση του τηλεχειριστηρίου .

Δ**LEDs**: 1) Γενικά LEDs : (i) Από την ενεργοποίηση : δεν είναι καταχωρημένο, (ii) Διδοκασία μάθησης. (iii) 8 x flashes: Καταχωρήθηκε (iv) Αναβοσβήνει γρήγορα : Κλειδωμένο. (v) Αναβοσβήνει γρήγορα : Ξεκλειδωμένο . (vi) 18 x αργά flashes : χαμηλή μπαταρία . (vii) 6 x flashes : Συμμεγερμός (κατά τον έλεγχο της κατάστασης)
2) Οπλισμός / Αοπλισμός LEDs : (i) Οπλισμός . (ii) (Πορτοκαλί) 4 x flashes : Βλάβη , 1 x Flash : Πληκτρο πατημένο .(iii) Οπλισμένο. (iv) Αοπλισμένο

Δ**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** : Όταν η μπαταρία χρειάζεται αντικατάσταση, θαβθαθείτε ότι ο θετικός και αρνητικός πόλος , είναι όπως φαίνεται στο διάγραμμα .

Χαρακτηριστικά

Λειτουργία: Ρυθμίσεις Button (όλα προγραμματιζόμενα):

Ⓐ, Ⓒ, 1, II, Ⓐ+Ⓒ, I+II, Ⓐ+I, and Ⓒ+II.

Ενέργειες Button :

Εμφάνιση Κατάστασης , Οπλση / περιοχής , Αοπλισμός / περιοχής , Ενεργοποίηση εξόδου Latch , Ενεργοποίηση εξόδου με χρόνο και Μπουτόν Πανικού .

Μπαταρία:

Μπαταρία: 1 x CR-1/3N Li- Mn 3.0V (BATT-CR1/3N) .

Όριο : 2.1Volt +/- 5 % στους 25 ° C. Διάρκεια : Έως 2 χρόνια .

Wireless:

Συχνότητα μετάδοσης: 868MHz , FM πομπόεκτης Naglo Band .
Μέθοδος μετάδοσης: Πλήρως κρυπτογραφημένη με κυλιόμενο κωδικό Συνδυασμοί Κωδικών : 4.294.967.295

Υλικά και Περιβάλλον

Ενδεικτικά: LEDs (κόκκινο, πράσινο , πορτοκαλί)
Θερμοκρασία: Αποθήκευση : -20 ° C έως 50 ° C . Πιστοποιημένη : -10 ° C έως 40 ° C. Ονομαστική : -10 ° C έως 50 ° C.

Διαστάσεις (Π x Υ x Β) : 72 x 30 x 20mm . Βάρος: 28g

Συμβατότητα με τις Κ. Μονάδες Enforcer , PCX και EURO (χρήσηοποιώντας την Wireless επέκταση) .

Πληροφορίες μπαταρίας

Η μπαταρία που παρέχεται έχει επιλεγεί για να παρέχει μεγάλη διάρκεια ζωής , ενώ για λόγους ασφαλείας , έχει τεχνητά περιορισμένο ρεύμα εξόδου .Κατά την απόριψη του προϊόντος , η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί και να απορρίπτεται, ξεχωριστά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς .

Πληροφορίες για το προϊόν

Για τα ηλεκτρικά προϊόντα που πωλούνται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας . Στο τέλος του κύκλου ζωής των ηλεκτρικών προϊόντων , δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα . Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις . Ελέγξτε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές ανακύκλωσης στη χώρα σας . Για να αποφυγεθεί πιθανή ζημία στα εξαρτήματα , κάθε στατικό φορτίο στο σώμα σας πρέπει να εξολεωθεί πριν αγγίξετε το εσωτερικό της μονάδας . Αυτό μπορεί να επιτευχθεί αγγίζοντας κάποιο γειωμένο μεταλλικό αγωγό , όπως καλωριφέρ / σωληνώσεις αερίσας πριν από την αντικατάσταση της μπαταρίας .

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν, υπόκειται στους συνήθεις όρους εγγύησης της εταιρίας (εξαιρείται η μπαταρία) . Προς το συμφέρον της καλής λειτουργίας και του σχεδιασμού , η Pyronix Ltd διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τις προδιαγραφές , χωρίς προειδοποίηση . Παρακαλώ δείτε τα εγχειρίδια προγραμματισμού των Κ. Μονάδων για περισσότερες πληροφορίες .

HUNGARIAN

Ismertetés

A **TANÍTÁS ALAPÁLLAPOTBÓL**: A távkapcsoló tanítása a vezérlőpanel kezelőfelületénél menüjében történik.

B **TÖRLÉS**: Törli a távkapcsolót a vezérlőpanelről.

C **ÚJRA TANÍTÁS**: Ha egy távkapcsolót másik vezérlőpanelre kell telepíteni, de nem törölhető az aktuális panelről, „tanítás” helyett „újratanítást kell végezni a távkapcsoló feltanításához.

D **LEDEK**: 1) Általános LEDEk: (i) Indításnál: Nincs tanítva

(ii) Tanítási folyamat. (iii) 8 x villanás: tanítva.

(iv) Gyors villogás: nyitás. (v) Gyors villogás: zárás.

(vi) 18 x lassu villanás: elemmerülés. (vii) 6 x villanás: riasztás (állapotellenőrzésnél)

2) Élesítés/kikapcsolás LEDEk: (i) Élesítés.

(ii) (Sárga) 4 x villanás: hiba, 1 x villanás: gombnyomás.

(iii) LED működés: 4x villanás. (iv) Kikapcsolva.

E **ELEMCSERE**: Ha az elem cseréje szükséges, ellenőrizze, hogy a pozitív és negatív pólus megfelel-e az ábrán láthatónak.

Adatok

Működés: Gombkombinációk (az összes programozható):

Ⓐ, Ⓒ, 1, II, Ⓐ+Ⓒ, I+II, Ⓐ+I, and Ⓒ+II.

Commonvétele:

Allapot kijelzése, terület élesítése, terület kikapcsolása, reteszelt kimenet, időzített kimenet és pánik.

Elem:

Elem: 1 x CR-1/3N Li-Mn elem, 3.0V (BATT-CR1/3N) .

Küszöb: 2.1V +/- 5% at 25° C. Élettartam: akár 2 év.

Rádió:

Átviteli frekvencia: 868MHz, keskenysávú FM adó-vevő. Átviteli mód: teljesen titkosított ugróködös

Kódlehetőségek: 4294967295.

Anyag és környezet

Állapotjelzés: LED-ek (piros, zöld, sárga)

Árnyéklés: tárolás: -20° C - 50° C. Minősített: -10° C - 40° C.

Névleges: -10° C - 50° C.

Méretek (M x Sz x Mé): 72 x 30 x 20mm. Tömeg: 28g

Kompatibilis az Enforcer, PCX és EURO kereskedelmi vezérlőpanelekkel (a rádiós bővítő alkalmazásával).

Elemekre vonatkozó tudnivalók

A mellékelt elemek hosszú üzemidőt biztosítanak, biztonsági okokból korlátozott kimeneti árammal. A termék hulladékba helyezésénél az elemet ki kell venni és a helyi hulladkezelési előírások szerint kell eljárái.

Térmekeinformáció

Az Európai Közöségen belül értékesített elektronikus termékekre vonatkozóan. Az elektronikus termék élettartama lejártával nem helyezhető el háztartási hulladékként. Lehetőség esetén újrahasznosítandó. Érdelklődjen a helyi hatóságoknál vagy a forgalmazónál az újrahasznosítás módjáról. Az alkatrészek esetleges károsodásának megelőzése érdekében a testen lévő sztatikus töltést le kell vezetni, az eszköz belsejének érintése előtt. Ez történhet bármilyen földelt fém tárgyról, pl. radiátor, vízvezeték megérintésével közvetlenül az elemcsere előtt.

Garancia

Ez a termék az általános garanciafeltételeinknek megfelelően kerül értékesítésre. A hibamentesrege (az elemek kivételével) 2 év garancia érvényes. A folyamatos termékfejlesztés érdekében a Pyronix Ltd fenntartja a jogot a műszaki jellemzők módosítására előzetes értesítés nélkül.

Bővebb információért lásd a vezérlőpanelek programozási leírását.

SPANISH

Referencias

A **APRENDIENDO POR PRIMERA VEZ**: El aprendizaje de los mandos

remotos se realiza en el menú de administrador del panel de alarma.

B **BORRANDO**: Esto borra el mando remoto del panel de corol.

C **RE-APRENDIENDO**: Cuando un mando remoto debe ser instalado en otro panel de alarma, pero no puede ser borrado del panel de alarma actual, debe realizarse un “re-aprendizaje” en lugar de un “aprendiza-je” al momento de agregar un mando remoto.

D **LEDs**: 1) LEDs generales: (i) Al alimentarlo: No aprendizaje

(ii) Proceso de aprendizaje. (iii) 8 x parpadeos: Aprendizido.

(iv) Parpadeo rápido: Desbloqueando. (v) Parpadeo rápido: Bloqueando.

(vi) 18 x parpadeos lentos: baja batería. (vii) 6 x parpadeos: Alarma (al chequear estado)

2) LEDs de Armado/Desarmado: (i) Armando.

(ii) (Ambar) 4 x parpadeos: Falla, 1 x parpadeo: Tecla presionada. (iii) Armado. (iv) Desarmado.

E **REEMPLAZO DE BATERIA**: Cuando la batería necesite reemplazo, por favor asegúrese de que los bornes positivos y negativos sean dispuestos como se muestra en el diagrama.

Especificaciones

Operación: Configuración de botones (todo programable)

Ⓐ, Ⓒ, 1, II, Ⓐ+Ⓒ, I+II, Ⓐ+I, and Ⓒ+II.

Acción de botones:

Mostrar estado, Armar partición, Desarmar partición, Salida retenida, Salida temporizada y Pánico.

Bateria:

Bateria: 1 x CR-1/3N Li-Mn Cell 3.0V (BATERÍA-CR1/3N) .

Umbrales: 2.1V +/- 5% a 25° C. Vida útil: Hasta 2 años.

Información de la batería:

Las baterías provistas han sido elegidas para proveer una larga vida útil mientras que, por cuestiones de seguridad, han sido limitadas en su salida de corriente. Cuando se deseeche el producto, la batería debe ser removida y desechada por separado, en concordancia con las regulaciones locales.

Información del producto

Para productos eléctricos vendidos dentro de la comunidad europea. Al final de su vida útil, estos no deben ser dispuestos con los desechos hogareños. Por favor, recicle cuando las posibilidades existan. Chequee con su autoridad local o vendedor minorista para consejos de reciclaje en su país. Para prevenir posibles daños a los componentes, cualquier carga estática en su cuerpo debe ser eliminada antes de tocar el interior de esta unidad. Esto puede lograrse tocando algún conductor metálico puesto a tierra como un radiador o tubería antes de reemplazar las baterías.

Garantía

Este producto es vendido sujeto a nuestras condiciones de garantía estándar y están garantizados por defectos de fabricación por un periodo de dos años. En nuestro interés por el cuidado y desarrollo continuos, Pyronix Ltd se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

POLISH

Odnosiniki

A **WCZYTYWANIE DO SYSTEMU**: Wczytywanie pilota przeprowadza się z Menu Głównego użytkownika centrali.

B **USUWANIE**: To usuwa pilot z centrali.

C **PONOWNE WCZYTYNIE**: Gdy pilot musi być wczytany do innej centrali, a nie może zostać usunięty z poprzedniej (obecnej), musi zostać przeprowadzona procedura “ponownego wczytania”, zamiast standardowego „wczytywania do systemu”.

D **Diody LED**: 1) Diody LED - znaczenie: (i) Połączeniu: pilot nie wczytany

(ii) Proces wczytywania. (iii) 8 x mignięcie: wczytany.

(iv) Szybkie miganie: Rozbrajanie. (v) Szybkie miganie: Uzbrajanie.

(vi) 18 x Wolne mignięcie: Słaba bateria. (vii) 6 x mignięcie: Alarm

(podczas sprawdzania statusu)

2) Diody LED podczas Uzbrajania/Rozbrajania: (i) Uzbrajanie.

(ii) (pomarańczowy) 4 x mignięcie: Błąd, 1 x mignięcie: wciśnięto klawisz. (iii) Uzbrojony. (iv) Rozbrojony.

E **WYMIANA BATERII**: Gdy bateria wymaga wymiany, proszę zwrócić uwagę na polaryzację, pokazaną na rysunku.

Specyfikacja

Praca: Konfiguracja przycisków (wszystkie programowalne):

Ⓐ, Ⓒ, 1, II, Ⓐ+Ⓒ, I+II, Ⓐ+I, and Ⓒ+II.

Działanie przycisków:

Pokaz status, Uzbrój strefę, Rozbrój strefę, Wyjście bistabilne, Wyjście czasowe i Napad.

Bateria:

Bateria: 1 x CR-1/3N Li-Mn Cell 3.0V (BATT-CR1/3N) .

Próg działania: 2.1V +/- 5% przy 25° C. Żywotność: Do 2 lat.

Cechy bezprzewodowe:

Częstotliwość transmisji: 868MHz, wąskie pasmo FM. Metoda transmisji: W pełni szyfrowany kod kroczący

Liczba kombinacji kodów: 4294967295.

Materiały i środowisko

Wskaźniki: LED (czerwona, zielona, pomarańczowa)

Temperatura: przechowywania: -20° C do 50° C, certyfikowana: -10° C do 40° C, znamionowa: -10° C do 50° C.

Wymiary (H x W x D): 72 x 30 x 20mm. Masa: 28g

Kompatybilny z centralami Enforcerem, PCX i EURO (przy użyciu ekspandera bezprzewodowego).

Informacje o baterii

Dołączone baterie zostały tak dobrane, by zapewnić długi czas żywotności, ale dla bezpieczeństwa mają ograniczony prąd wyjściowy. Bateria jest zabezpieczona w momencie sprzedaży przez plastikową przekładkę, która musi zostać usunięta przed instalacją produktu. Gdy produkt jest uitylizowany, bateria musi zostać wyciągnięta i uitylizowana osobno, zgodnie z lokalnie obowiązującym prawem.

Informacja o produkcie

Dla produktów elektrycznych sprzedawanych w Unii Europejskiej . W momencie zakończenia cyklu życia produktu, nie może być wyrzucany w gospodarstwie domowym. Proszę zutylizować w specjalnym miejscu do tego przeznaczonym. Proszę upewnić się, gdzie znajduje się najbliższy Państwa punkt zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektrycznego. Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu elementów, ładunki z ciała muszą zostać wyeliminowane przed dotykkiem wnętrza produktu. Może to zostać wykonane za pomocą dotknięcia uzziemionego metalowego przewodnika takiego jak kaloryfer / rury bezpośrednio przed wymianą baterii.

Gwarancja

Ten produkt sprzedawany jest zgodnie z naszymi standardowymi warunkami gwarancji, gwarancją objęte są uszkodzenia fabryczne przez okres dwóch lat (z wyłączeniem baterii). W interesie ciągłego rozwoju produktów, Pyronix Ltd. zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez uprzedniego powiadomienia.